

### Статья 1

Настоящим Договором Высокие Договаривающиеся Стороны совместно учреждают ЕВРОПЕЙСКОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СООБЩЕСТВО.

### Статья 2

Сообщество ставит своей задачей содействовать, путем создания общего рынка и прогрессирующего сближения экономической политики государств-членов, гармоничному развитию экономической деятельности во всем Сообществе, непрерывному и сбалансированному росту, возрастающей стабильности, ускоренному повышению уровня жизни и более тесным связям между государствами, которые оно объединяет.

### Статья 3

В соответствии с целями, указанными в статье 2, деятельность Сообщества предусматривает, как это определено Договором и в установленных сроки

а) устранение между государствами-членами таможенных сборов и количественных ограничений на импорт и экспорт товаров, а также всех других эквивалентных по своим последствиям мер;

б) введение общего таможенного тарифа и общей торговой политики по отношению к третьим государствам;

с) устранение между государствами-членами препятствий свободному движению лиц, услуг и капиталов;

(d) введение общей политики в области сельского хозяйства;

е) введение общей политики в области транспорта;

ф) создание системы, которая будет ограждать от искажений конкуренцию в общем рынке;

г) применение процедур, дающих возможность согласовывать<sup>9</sup> экономическую политику государств-членов и устранять неравновесие в платежных балансах;

h) сближение законодательств государств-членов в той мере, в какой это необходимо для функционирования общего рынка;

создание Европейского социального фонда с целью улучшения возможностей занятости для трудящихся и содействия повышению их жизненного уровня;

ж) создание Европейского инвестиционного банка, призванного содействовать экономическому развитию Сообщества путем привлечения новых ресурсов;

к) ассоциация с заморскими странами и территориями с целью увечия торговли и совместного содействия экономическому и социальному развитию.

### Статья 4

1. Осуществление возложенных на Сообщество задач обеспечивается следующими институтами:

ЕВРОПЕЙСКИМ ПАРЛАМЕНТОМ,  
СОВЕТОМ,  
КОМИССИЕЙ,  
СУДОМ.

Каждый институт действует в рамках полномочий, определенных для него настоящим Договором.

2. Совету и Комиссии помогает Экономический и социальный комитет, имеющий консультативные функции.

3. Контроль осуществляется Палатой аудиторов, действующей в рамках полномочий, установленных настоящим Договором\*.

### Статья 5

Государства-члены будут предпринимать все надлежащие меры общего или частного характера, чтобы обеспечить выполнение обязательств, вытекающих из настоящего Договора или из действий, принятых институтами Сообщества. Они будут содействовать выполнению задач Сообщества.

Они должны воздерживаться от любых мер, которые могли бы поставить под угрозу достижение целей настоящего Договора.

<sup>9</sup> параграф 3 включен на основании статьи 11 Договора об изменении некоторых положений.

### Статья 6

1. Государства-члены, в тесном сотрудничестве с/институтами Сообщества, будут согласовывать свою экономическую политику в той мере, в какой это необходимо для достижения целей настоящего Договора.

2. Институты Сообщества будут проявлять заботу о том, чтобы была нарушена внутренняя и внешняя финансовая стабильность Государств-членов.

### Статья 7

В рамках применения настоящего Договора и без ущерба для некоторых специальных положений, которые он предусматривает, запрещается любая дискриминация по соображениям национальной принадлежности.

По предложению Комиссии и в сотрудничестве с Европейским парламентом Совет может принять квалифицированным большинством любые правила с целью запретить такую дискриминацию\*.

### Статья 8

1. Общий рынок будет создаваться постепенно, в течение переходного 12-летнего периода.

Переходный период подразделяется на три этапа, по 4 года каждый; продолжительность любого периода может быть изменена в соответствии с положениями, указанными ниже.

2. Для каждого этапа предусматривается совокупность мероприятий, которые должны быть приняты и проводиться в соответствующем порядке.

3. Переход от первого этапа ко второму будет обусловлен констатацией того, что специфические цели, установленные настоящим Договором для первого этапа, в основном фактически достигнуты и что, с учетом исключений и процедур, предусмотренных в настоящем Договоре, взятые обязательства выполнены.

\* Второй абзац изменен в соответствии со статьей 6 (2) Единого европейского акта (ЕЕА).

Эта констатация производится к концу четвертого года Советом, который вынесет решение по докладу Комиссии единогласно. Однако ни одно государство-член не может препятствовать единогласному решению, ссылаясь на невыполнение своих собственных обязанностей. При отсутствии единогласия первый этап автоматически продлевается на один год.

К концу пятого года констатация производится Советом на тех же условиях. При отсутствии единогласия первый этап автоматически продлевается на следующий год.

К концу шестого года констатация производится Советом, выносящим решение по докладу Комиссии квалифицированным большинством.

4. В месячный срок со дня этого последнего голосования каждое государство-член, оставшееся в меньшинстве, или, если требуемое большинство не было получено, любое государство-член получает право требовать от Совета назначения арбитражной инстанции, решения которой будут обязательными для всех государств-членов и институтов Сообщества. Эта арбитражная инстанция будет состоять из трех членов, назначаемых Советом единогласным решением по предложению Комиссии.

В случае, если Совет в течение месяца со дня подачи заявления не произведет такого назначения, члены арбитражной инстанции назначаются Судом в течение следующего месячного срока.

Арбитражная инстанция выбирает своего председателя.

Она выносит свое решение в течение трехмесячного срока со дня Решения Совета, упомянутого в последнем абзаце параграфа 3.

5. Второй и третий этапы не могут быть продлены или сокращены иначе как по решению Совета, принятому единогласно по предложению Комиссии.

6. Ничто из предыдущих параграфов не может быть поводом для продления переходного периода более чем на 15 лет, считая с момента вступления в силу настоящего Договора.

7. Не считая исключений или отступлений, предусмотренных в настоящем Договоре, завершение переходного периода определяет крайний срок, когда должны вступить в силу все установленные правила и все меры, необходимые для того, чтобы создание общего рынка завершено.

#### *Статья 8a\**

Сообщество принимает меры для постепенного создания внутреннего рынка к 31 декабря 1992 г. в соответствии с положениями данной статьи, а также статей 8b, 8c, 28, 57 (2), 59, 70 (1), 84, 99, 100a и 100b, без ущерба для других положений настоящего Договора.

Внутренний рынок должен представлять собой пространство без внутренних границ, в котором, согласно положениям настоящего Договора, обеспечивается свободное движение товаров, лиц, услуг и капиталов.

#### *Статья 8b\*\**

Комиссия докладывает Совету до 31 декабря 1988 г. и еще раз до 31 декабря 1990 г. о прогрессе, достигнутом в создании внутреннего рынка в рамках времени, установленного статьей 8a.

Совет, принимая решения квалифицированным большинством, по предложению Комиссии, определяет основные направления действий и условия, необходимые для обеспечения сбалансированного прогресса во всех упомянутых секторах.

#### *Статья 8c\*\*\**

Формулируя предложения, имеющие целью выполнение статьи 8a, Комиссия будет учитывать масштабы усилий, которые должны предпринять страны с различным уровнем экономического развития в период создания внутреннего рынка, и может в этой связи предложить соответствующие положения.

Если эти положения принимаются в отступление от действующих, то они должны носить временный характер и вызывать наименьше нарушения в функционировании общего рынка.

\* Статья включена на основании статьи 13 ЕЕА.

\*\* Статья включена на основании статьи 14 ЕЕА.

\*\*\* Статья включена на основании статьи 15 ЕЕА.